

Situation 1

A conversation between co-workers.

Dialogue

タカシ：おつかれ。聞いたよ、結婚するんだって？

Takashi: Good work today. Is it true that you're getting married?

- 結婚 marriage; 結婚する to marry; to get married

ケン：え、なんでそんなこと知ってるの？まだあんまり言ってないけど。

Ken: Um, how do you know that? I haven't told many people yet.

タカシ：そういう情報は俺のところに集まるんだよ。

Takashi: These kinds of things tend to collect around me.

- 情報 information
- 集まる to gather; to crowd; to be collected

ケン：なにそれ、こわい！

Ken: What is that supposed to mean? That's scary!

- 怖い frightening, scary; terrified

タカシ：ね、すごくない？まあ、とにかくおめでとう！

Takashi: Impressive, right? Anyway, congratulations!

- おめでとう congratulations; congrats

ケン：おー、ありがとう。

Ken: Oh, thanks.

タカシ：どうしよう。この^{じょうほう}情報、^{かいしゃ}会社の人みんなに^{つた}伝えよっか？

Takashi: Hmm, should I tell everyone in the office?

- ^{つた}伝える to tell, to let know; to hand down

ケン：いや、まだ^い言うなよ！その^{とき}時が来たら、^{じぶん}自分から^い言うよ。

Ken: No, don't say anything yet! It'll come from me when the time comes.

- ～な expresses prohibition; don't; ^た食べるな。Don't eat.

タカシ：そっか、わかった。まあ、けど^{こんど}今度みんな^{あつ}で集まろうよ。たぶんおめでとうって^{つた}伝えたいんじゃない？

Takashi: I see, alright. But let's all get together sometime. Don't you think everyone will want to congratulate you?

- ～じゃない isn't it?, right?; I guess that... , it seems that...; ^{わたし}私、^{かね}お金ないでしょ？ You know I don't have money, right?

ケン：ちょっと^{かんが}考えてみる。結婚^{けっこん}するのこわいんだよなあ…。

Ken: I'll think about it. Getting married is terrifying...

タカシ：へー、なんで？結婚^{けっこん}したら毎日^{まいにち}楽しそうじゃん？

Takashi: Really? Why? Being married seems like every day would be fun.

Situation 2

A conversation between a store clerk and a customer at a flea market.

Dialogue

きゃく：あのー。その犬の^{いぬ}絵、いくらですか？

Customer: Excuse me, how much is that drawing of the dog?

- ^え絵 picture; painting; drawing
- いくら how much; however

てんいん：これですか？1000^{えん}円でどうですか？

Clerk: This? How about ¥1000?

きゃく：えー、どうしようかなあ。もうちょっと^{やす}安くなりますか？

Customer: Hmm, what should I do... Can you make it a little cheaper?

- ^{やす}安い cheap; low (price); inexpensive

てんいん：じゃあ、いくらだったらいいですか？

Clerk: Well, how much are you thinking?

きゃく：うーん。500^{えん}円になったら^{うれ}嬉しいです。

Customer: Um, I'd be happy with ¥500.

てんいん：じゃあ、500^{えん}円でいいですよ。

Clerk: Okay then, ¥500 it is.

きゃく：え、ほんとですか？めっちゃ^{やす}安くなった。買います！

Customer: Really? That's much cheaper. I'll take it!

てんいん：ありがとうございます。この^え絵、^{わたし}私の^{はは}母が^か描いたんですよ。^{だいじ}大事にして^{くだ}下さいね。

Clerk: Thank you. My mother drew this picture. Please take good care of it.

- ^か描く to draw; to describe

きゃく：そうなんですか！？すごい^え絵うまいですね。

Customer: Is that so? She's a very good artist.

てんいん：ありがとうございます。最近^{さいきん}ね、^{いえ}家でずっと^え絵ばかり^か描いてるんですよ。

Clerk: Thank you. Recently all she does is draw at home.

- ~ね filler word; ^{わたし}私ね、^{あした}明日ね、^{がっこうやす}学校休む。I won't go to school tomorrow.

きやく 客：へー、そんなに好きすなんですか。あ、じゃあ私わたしが喜よろこんでたと伝つたえてください。

Customer: She really likes drawing, huh. Well please tell her I am very delighted.

- 喜よろこぶ to be glad; to rejoice

てんいん 店員：分かりました、母ははに伝つたえときますね。たぶんすごく喜よろこぶと思おもいます。

Clerk: Okay, I will let her know. I think that will make her very happy.

きやく 客：私わたしも絵えを描かくの好きすなんですよ。この絵えほどうまく描かけませんけど...

Customer: I like drawing too, though I'm not good enough to draw something like this...

- ~ほど about; extent; おいしくないけど食たべれないほどじゃない。I doesn't taste good, but not to the extend I can't eat.